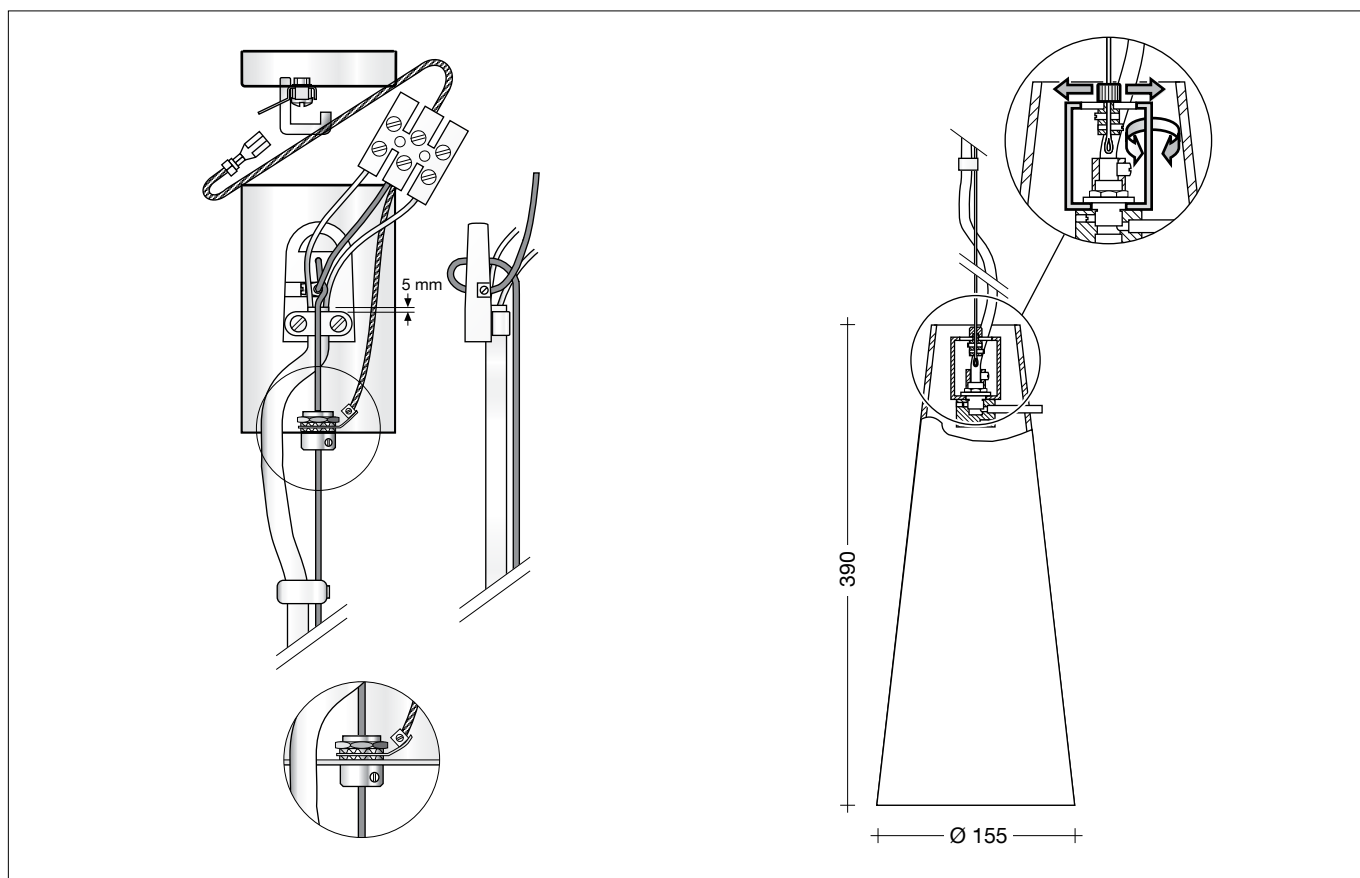


BEGA**56 339**

Pendelleuchte für die Verwendung im Innenbereich
 Pendant luminaire for indoor use
 Suspension pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Pendelleuchte · Innenleuchte für freistrahlendes und gleichmäßiges Licht mit mundgeblasenem Opalglas und Metallarmatur.

Leuchtmittel

Leuchte mit Sockel E 27
 Lampenleistung max. 150 W

Hochvolt-Halogenlampe QA 60 · E 27

Osram: Hal Pro CL A 116 W	2135 lm
Philips: Hal. Classic 105 W A55 1CT	1980 lm
Sylvania: Cleco A60 230 V 105 W	1900 lm

Bitte beachten Sie die Betriebshinweise der Lampenhersteller.

Produktbeschreibung

Metallarmatur, Oberfläche
 Einbrennlackierung weiß
 Baldachin und Gewindestangen aus Edelstahl
 Mundgeblasenes Opalglas
 Leitungspendel · Mantelleitung transparent
 3 × 0,75 □ · Stahlseilaufhängung
 Gesamtlänge der Leuchte ~2000 mm
 Anschlussklemme 2,5□
 Schutzleiteranschluss
 Fassung E 27
 Schutzklasse I
 CE – Konformitätszeichen
 Gewicht: 2,0 kg

Instructions for use**Application**

Pendant luminaire · indoor luminaire for free-radiating and uniform light with hand-blown opal glass band metal housing.

Lamp

Luminaire with lampholder E 27
 Lamp wattage max. 150 W

High voltage tungsten halogen lamp QA 60 · E 27

Osram: Hal Pro CL A 116 W	2135 lm
Philips: Hal. Classic 105 W A55 1CT	1980 lm
Sylvania: Cleco A60 230 V 105 W	1900 lm

Please note the lamp manufacturers' operating instructions.

Product description

Metal housing, finish
 white enamel
 Stainless steel canopy and bolts
 Hand-blown opal glass
 Transparent flex suspension 3 × 0,75 □
 Steel wire suspension
 Overall length of luminaire ~2000 mm
 Connecting terminal 2.5□
 Earth conductor connection
 Lampholder E 27
 Safety class I
 CE – Conformity mark
 Weight: 2.0 kg

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Suspension · luminaire d'intérieur à répartition de lumière diffuse et uniforme avec verre opale soufflé à la bouche et armature métallique.

Lampe

Luminaire avec douille E 27
 Puissance de lampe max. 150 W

Lampe halogène tension réseau QA 60 · E 27

Osram: Hal Pro CL A 116 W	2135 lm
Philips: Hal. Classic 105 W A55 1CT	1980 lm
Sylvania: Cleco A60 230 V 105 W	1900 lm

Veillez respecter les instructions des fabricants de lampes.

Description du produit

Armature métallique, finition laque cuite au four couleur blanche
 Cache-piton et tiges filetées en acier inoxydable
 Verre opale soufflé à la bouche
 Suspension par câble transparent 3 × 0,75 □
 Suspension par filin d'acier
 Longueur totale du luminaire ~2000 mm
 Bornier 2,5□
 Raccordement de mise à la terre
 Douille E 27
 Classe de protection I
 CE – Sigle de conformité
 Poids: 2,0 kg

Lichttechnik

Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Außenbeleuchtung, Straßenbeleuchtung und Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT- und im IES-Format finden Sie auf der BEGA Internetseite www.bega.de.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

Netzanschlussleitung durch Montageplatte führen. Montageplatte mittels geeignetem oder anderem beiliegenden Befestigungsmaterial an der Decke befestigen. Stellschraube am Baldachin lösen, am Stahlseil nach unten schieben und Leuchtaufhänger in Deckenhaken einhängen. Schutzleiterverbindung zur Montageplatte (Steckverbindung) und Schutzleiteranschluss sowie elektrischen Anschluss an Klemmen vornehmen. Baldachin fest an die Decke schieben, damit er von der Montageplatte zentriert wird. Stellschraube am Baldachin festziehen. Lampe einsetzen. Glas mit Glashaltestangen befestigen.

Ausrichten der Leuchte

Rändelknopf lösen. Durch Verschieben des Rändelknopfes sowie Drehen des Bügels ist eine optimale Ausrichtung der Leuchte gewährleistet. Nach dem Ausrichten Rändelknopf wieder festdrehen.

Kürzen des Leitungspendels

Klemmen entfernen. Schutzleiterverbindung lösen (Steckverbindung). Festschraube am Aufhänger lösen, Stahlseil herausziehen und Kabelschelle lösen. Kabel auf gewünschte Länge kürzen und ca. 10 cm absetzen. Bitte berücksichtigen Sie diese 10 cm bei der gewünschten Gesamtlänge. Kabel in die Kabelschelle einlegen und so befestigen, dass der Mantel ca. 5 mm über die Kabelschelle hinausragt. Stahlseil durch das kleine Loch des Aufhängers führen und durch die Befestigungsklemme zurückführen, strammziehen und mit Festschraube befestigen. Leitungsenden wieder an Klemmen anschließen, dabei Stahlseil mit Schutzleiter verbinden. Schutzleiterverbindung herstellen (Steckverbindung) und elektrischen Anschluss an Klemmen wieder herstellen.

Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten. Glas vom Leuchtengehäuse lösen. Glas und Leuchte reinigen. Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. Lampe wechseln. Glas auf Leuchtengehäuse befestigen.

Ersatzteile

Glashaltestange	513217B
Fassung	630341
Baldachin	770004M6
Ersatzglas	96038

Light technique

Luminaire data for the light planning program DIALux for outdoor lighting, street lighting and indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT- and IES-format you will find on the BEGA web page www.bega.com.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. If damage is caused by improper use or installation, the manufacturer is released from any liability. If the luminaire will subsequently be modified, the person responsible for the modification will be considered as manufacturer.

Installation

Lead the mains supply cable through the mounting plate. Fix mounting plate to the ceiling by using enclosed or any other suitable fixing material. Loosen lateral set screw of the canopy and pull it down the steel wire. Suspend luminaire from the ceiling hook. Make earth connection to mounting plate (plug connection) and earth and electrical connection to the terminals. Press canopy against the ceiling to get it centered by the mounting plate. Tighten lateral set screw of the canopy. Insert lamp into lampholder. Install glass with glass holding bolts.

Adjusting the luminaire

Loosen the knurled knob. Moving the knurled knob and turning the support allows optimum balancing of the luminaire. Tighten the knurled knob after balancing.

Shortening of flex suspension

Remove terminals from the cable. Disconnect earth wire (plug connection). Loosen fixing screw at the hanger, pull out the steel wire and loosen screws from the cable collar. Shorten cable to the length required and strip cable coating approx. 10 cm. Please consider these 10 cm when cutting the cable to the required length. Place cable back into the cable collar and tighten both screws. Make sure that approx. 5 mm off the cable coating protrude out off the collar. Lead the steel wire through the little hole in the hanger and lead it back through the fixing terminal. Pull steel wire tight and fix it with screw. Connect wires to the terminals and make sure to connect the steel wire to the earth terminal. Make earth connection (plug connection). Make electrical connection to the terminals.

Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation. Take off the glass. Clean glass and luminaire housing. Use only solvent-free cleansers. Change the lamp. Fix glass to the luminaire housing.

Spares

Glass holding bolt	513217B
Lampholder	630341
Canopy	770004M6
Spare glass	96038

Technique d'éclairage

Les données des luminaires pour le programme de calcul d'éclairage DIALUX concernant l'éclairage extérieur, l'éclairage des rues et l'éclairage intérieur, de même que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES figurent sur notre site www.bega.com

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui les effectuera.

Installation

Passer le câble par la platine de fixation. Installer la platine de fixation au plafond avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Desserer la vis de blocage du cache-piton et le tirer vers le bas. Fixer le luminaire au plafond. Procéder à la mise à la terre à la fiche de la platine de fixation et puis faire le branchement électrique aux borniers. Pousser le cache-piton vers le plafond pour qu'il soit centré par la platine de fixation. Fixer le cache-piton avec la vis de blocage. Poser la lampe dans la douille. Fixer le verre avec les tiges filetées.

Equilibrer le luminaire

Débloquer le bouton moleté. Pousser le bouton et tourner le support permettent d'équilibrer le luminaire de façon optimale. Serrer le bouton moleté après l'orientation.

Raccourcir le câble de suspension

Enlever la borne dans le cache-piton. Enlever le raccordement à la mise à terre (prise à fiche). Desserer la vis d'arrêt du suspendeur, retirer le fils d'acier et débloquer le collier. Raccourcir le câble à la longueur souhaité et considérer 10 cm supplémentaires à dénuder. Poser le câble dans le collier et le fixer de façon que l'isolation le dépasse de 5 mm. Introduire le fil d'acier dans l'orifice et le repasser à travers la borne. Serrer le fil d'acier et le bloquer avec la vis d'arrêt. Fixer les fils de raccordement dans la borne et connecter le fil d'acier à la mise à la terre. Faire le raccordement à la mise à terre (prise à fiche). Procéder au raccordement électrique à la borne.

Changement de lampe · Entretien

Débrancher l'installation du réseau. Enlever le verre. Nettoyer le verre et l'armature. N'utilisant que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Changer la lampe. Remettre le verre sur l'armature.

Pièces de rechange

Tige de fixation	513217B
Douille	630341
Cache-piton	770004M6
Verre de rechange	96038